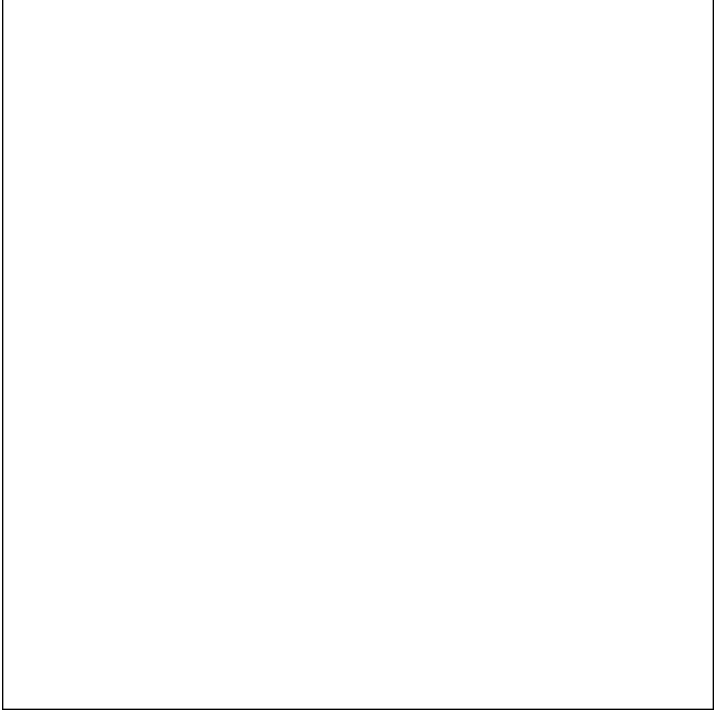









ከከም ቶተኪ ልጆቻ  
Children of wax



Southern African Folktales   
Wiehan de Jager   
Dawit Girma   
Amharic / English   
Level 2 

(imageless edition)



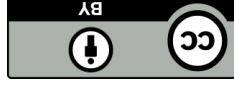
# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

ከከም ቶተኪ ልጆቻ / Children of wax

Written by: Southern African Folktales  
Illustrated by: Wiehan de Jager  
Translated by: (am) Dawit Girma

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



በድሮ ዘመን አንድ ደስተኛ ቤተሰብ ነበረ።

...

Once upon a time, there lived a happy family.





ነገር ግን እሳት ወዳለበት አካባቢ እንዲጠጉ  
አልተፈቀደላቸውም።

...

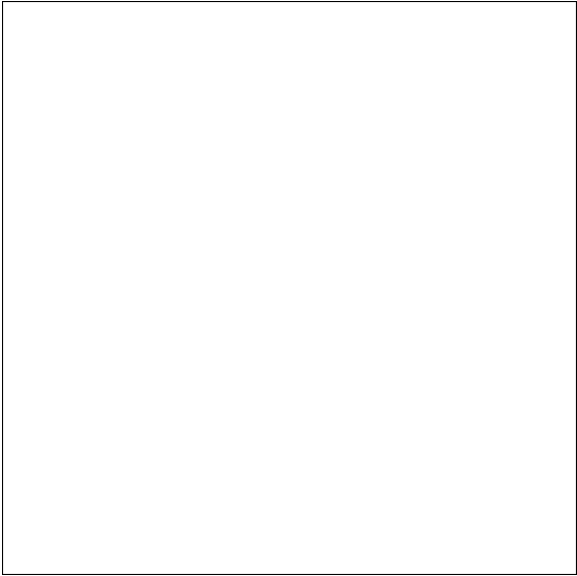
But they were not allowed to go near a fire.

And as the sun rose, he flew away singing into the morning light.

...

ተገንጠሎታል።

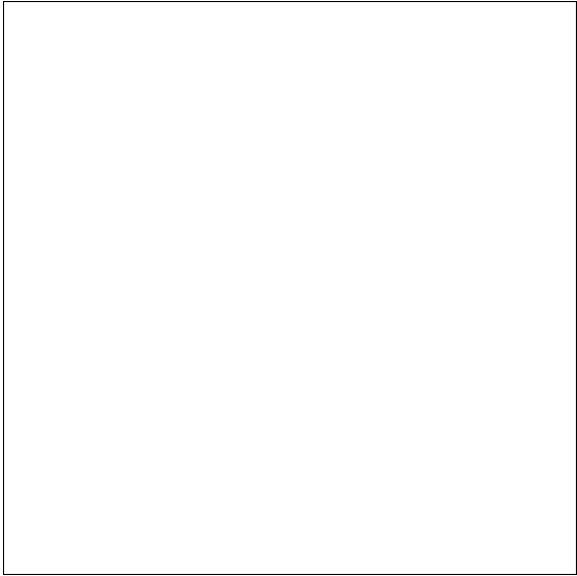
ፀሐይ ቀንዳ ሲቀረጸ ለእሳጠል ማለት ጀመረው ሲሆን ገናን ለብሎት ይሳተፋል።



They had to do all their work during the night. Because they were made of wax!

...

እሳጠል ማለት ጀመረው ሲሆን ገናን ለብሎት ይሳተፋል።





ነገር ግን ከልጆቹ አንደኛው በጠራራ ፀሐይ ለመውጣት ቋመጠ።

...

But one of the boys longed to go out in the sunlight.



እርግቡን ወንድማቸውንም ትልቅ ተራራ ጫፍ ላይ አወጡት።

...

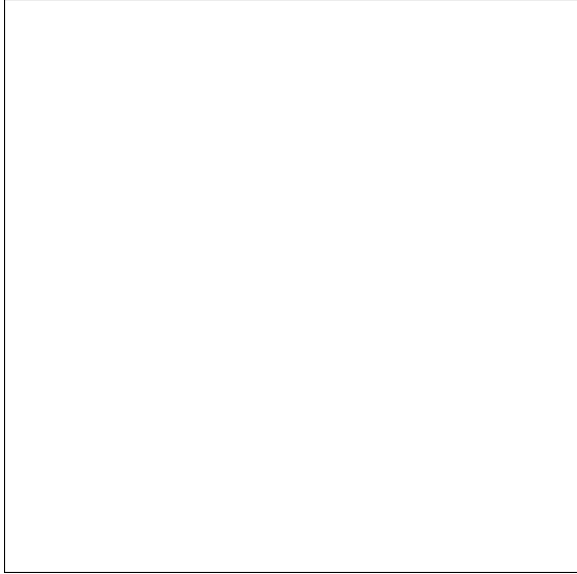
They took their bird brother up to a high mountain.

But they made a plan. They shaped the lump of melted wax into a bird.

...

ጎረቤቶቻችን

ሆኖቻችን ጎረቤቶቻችን ለሆኑት ጎረቤቶቻችን ለሆኑት ጎረቤቶቻችን

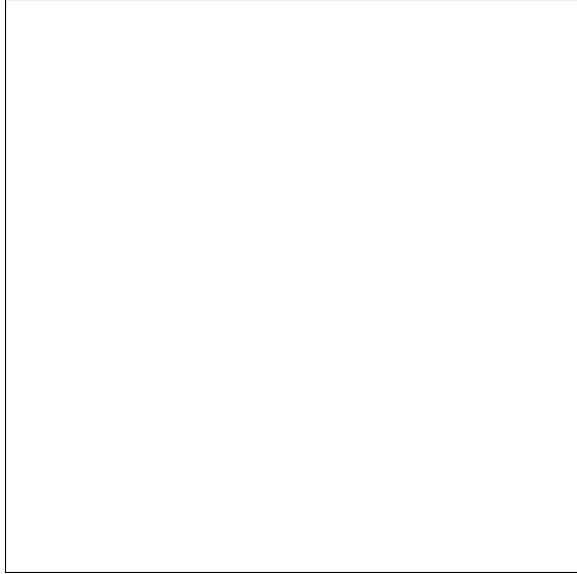


One day the longing was too strong. His brothers warned him...

...

የሆኑት ጎረቤቶቻችን

የሆኑት ጎረቤቶቻችን ለሆኑት ጎረቤቶቻችን ለሆኑት ጎረቤቶቻችን





ምን ያረጋል! ምክርም አልሰማ አለና፣ የፀሐይ ሙቀትም አቀለጠው።

...

But it was too late! He melted in the hot sun.



ከሰም የተሰሩት ልጆችም በወንድማቸው ሁኔታ እጅግ አዘኑ።

...

The wax children were so sad to see their brother melting away.